

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2024/202142]

25. MÄRZ 2024 — Dekret zur Billigung des Zusammenarbeitsabkommens vom 22. Dezember 2023 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission über die Verarbeitung von Daten im Zusammenhang mit COBRHA+ (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

*Einzigster Artikel* - Das Zusammenarbeitsabkommen vom 22. Dezember 2023 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission über die Verarbeitung von Daten im Zusammenhang mit CoBRHA+ wird gebilligt.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.  
Gegeben zu Eupen, den 25. März 2024

O. PAASCH

Der Ministerpräsident,  
Minister für lokale Behörden und Finanzen

A. ANTONIADIS

Der Vize-Ministerpräsident,  
Minister für Gesundheit und Soziales,  
Raumordnung und Wohnungswesen

I. WEYKMANS

Die Ministerin für Kultur und Sport,  
Beschäftigung und Medien

L. KLINKENBERG

Die Ministerin für Bildung,  
Forschung und Erziehung

Fußnote

(1) Sitzungsperiode 2023-2024

Nummerierte Dokumente:

333 (2023-2024) Nr. 1 Dekretentwurf

333 (2023-2024) Nr. 2 Vom Plenum des Parlaments verabschiedeter Text

Ausführlicher Bericht: 25. März 2024 - Nr. 71 Diskussion und Abstimmung

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2024/202142]

25 MARS 2024. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération du 22 décembre 2023 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement de données relatives à CoBRHA+ (1)

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

*Article unique* - Assentiment est donné à l'Accord de coopération du 22 décembre 2023 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Région wallonne et la Commission communautaire française concernant le traitement de données relatives à CoBRHA+.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 25 mars 2024.

O. PAASCH,

Le Ministre-Président,  
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances

A. ANTONIADIS,  
Le Vice-Ministre-Président,  
Ministre de la Santé et des Affaires sociales,  
de l'Aménagement du territoire et du Logement

I. WEYKMANS,  
La Ministre de la Culture et des Sports,  
de l'Emploi et des Médias

L. KLINKENBERG,  
La Ministre de l'Éducation  
et de la Recherche scientifique

---

Note

(1) Session 2023-2024  
Documents parlementaires :  
333 (2023-2024) n° 1 Projet de décret  
333 (2023-2024) n° 2 Texte adopté en séance plénière  
Compte rendu intégral : 25 mars 2024 - n° 71 Discussion et vote

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2024/202142]

**25 MAART 2024. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 22 december 2023 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot CoBRHA+ (1)**

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

*Enig artikel* - Instemming wordt verleend met het Samenwerkingsakkoord van 22 december 2023 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de verwerking van gegevens met betrekking tot CoBRHA+.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 25 maart 2024.

O. PAASCH,  
De Minister-President,  
Minister van Lokale Besturen en Financiën

A. ANTONIADIS,  
De Viceminister-President,  
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,  
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

I. WEYKMANS,  
De Minister van Cultuur en Sport,  
Werkgelegenheid en Media

L. KLINKENBERG,  
De Minister van Onderwijs  
en Wetenschappelijk Onderzoek

---

Nota

(1) Zitting 2023-2024  
Parlementaire stukken:  
333 (2023-2024) Nr. 1 Ontwerp van decreet  
333 (2023-2024) Nr. 2 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering  
Integraal verslag: 25 maart 2024 - Nr. 71 Bespreking en stemming